GEMEINDE SCHLUDERNS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI SLUDERNO
Provincia di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbale di deliberazione della GIUNTA COMUNALE

Nr./n.	SITZUNG VOM - SEDUTA DEL	UHR - ORE
287	**09.11.2026**	**14:30**

Gegenstand	Oggetto
Bediensteter Matrikel Nr. 71: Liquidierung der Abfertigung (TFR) für den Zeitraum 27.06.1994 - 30.06.2024 - 1. Akkontozahlung	**Dipendente matricola n. 71: liquidazione del trattamento di fine rapporto (TFR) per il periodo 27.06.1994 - 30.06.2024 - 1° acconto**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta Municipale

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Dr. HAUSER Heiko	Bürgermeister	Sindaco	X		
ABART Sonja	Gemeindereferent	Assessore	X		
KLOTZ Kurt	Gemeindereferent	Assessore	X		
RUEPP Karl	Gemeindereferent	Assessore	X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. MESSMER Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Dr. HAUSER Heiko

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des oben genannten Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa all'oggetto sopra indicato.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 81 vom 04.03.2024 wurde der Bedienstete Nr. 71 mit Wirkung 01.07.2024 in den Ruhestand versetzt.

Gemäß Mitteilung der Zentraldirektion des INPDAP vom 21.04.2005, Protokollnummer 798/B erfolgt die Auszahlung der gesamten Abfertigung an den Bediensteten direkt über die Körperschaft, wobei der Bedienstete zu Gunsten der Körperschaft eine Inkasso-Sondervollmacht zu unterzeichnen hat.

Das N.I.S.F. bezahlt den Bruttobetrag der zu seinen Lasten angereiften Anteils an der Abfertigung nach Vorlage des Ansuchen um Auszahlung (Mod. 350/P) sowie der Inkasso-Vollmacht an die Körperschaft aus.

Gemäß Art. 2 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages über die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge vom 17.08.1999 wird die bis zum 30.06.1999 herangereifte Abfertigung, welche im Sinne der bis zum genannten Zeitpunkt geltenden Personaldienstordnung berechnet wird, mit der ab dem 01.07.1999 im Sinne des Artikel 2120 des Zivilgesetzbuches zustehenden Abfertigung angehäuft.

Die Abfertigung an ehemaliger Mitarbeiter/innen ist wie folgt auszuzahlen:

a) für Zeiträume bis 30.06.1999 wird für jene Bediensteten, die nach dem 07.03.1996 aus dem Dienst geschieden sind bzw. ausscheiden, für jedes volle oder für Bruchteile von mehr als 6 Monaten geleistete Dienstjahr eine Abfertigung in Höhe des letzten auf das Ruhegehalt anrechenbare Monatsgehalt ausbezahlt;
b) für Zeiträume ab 01.07.1999 wird dem Personal eine Abfertigung in Höhe von 6,91% auf die laut bereichsübergreifenden Kollektivvertrag über die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge vom 17.08.1999 bzw. gemäß Art. 2120 des Zivilgesetzbuches vorgesehene Lohnbasis ausbezahlt.

Gemäß beiliegender Berechnung beträgt die Abfertigung (TFR) zugunsten des Bediensteten Matrikel Nr. 71 für den Zeitraum 27.06.1994 bis 30.06.2024 insgesamt € 60.719,69 - wovon € 51.511,30 zulasten des N.I.S.F. und € 9.208,39 zulasten der Gemeindeverwaltung von Schluderns.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 280 vom 15.10.2012 wurde an den obgenannten Bediensteten eine Anzahlung auf die Abfertigung in Höhe von € 26.389,35 brutto gewährt.

Das N.F.A.Ö.V. hat an die Gemeinde Schluderns die 1. Rate der an den obgenannten Bediensteten zustehende Abfertigung in Höhe von € 50.000,00, gemäß Berechnung vom 18.09.2026, n.pratica 002202400364820 ausbezahlt.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 81 del 04.03.2024 il dipendente matricola n. 71 è stato collocato a riposo con effetto 01.07.2024.

Dalla comunicazione della Direzione centrale prestazioni fine servizio e previdenza complementare (INPDAP) del 21.04.2005, protocollo n. 798/B risulta che è l'ente di appartenenza ad erogare direttamente l'intero trattamento di fine rapporto al dipendente. Il dipendente deve rilasciare in favore all'ente di appartenenza una procura speciale d'incasso.

l'INPS, ricevuta la domanda di liquidazione (modello 350/P) assieme alla procura d'incasso citata, liquiderà all'ente l'intero importo lordo del TFS a carico suo senza l'applicazione delle imposte.

Ai sensi dell'art. 2 del contratto collettivo intercompartimentale del 17.08.2009, il trattamento di fine rapporto spettante fino al 30.06.1999 e determinata secondo la normativa del vigente ordinamento del personale, si cumula a tutti gli effetti con il trattamento di fine rapporto di cui all'articolo 2120 del Codice Civile spettante per i periodi successivi alla data 01.07.1999.

Il trattamento di fine rapporto a favore di ex-dipendenti è da liquidare nel modo seguente:

a) per i periodi fino al 30.06.1999 verrà corrisposto al personale che cessa oppure cesserà dal servizio dopo il 07.03.1996 un'indennità premio di fine servizio nella misura dell'ultimo stipendio mensile utile per la pensione per ogni anno intero di servizio prestato o frazioni di oltre sei mesi;
b) per i periodi dopo il 01.07.1999 verrà corrisposto al personale un trattamento di fine rapporto nella misura di 6,91% sugli elementi retributivi ai sensi del contratto collettivo intercompartimentale sul trattamento di fine rapporto e sulla previdenza complementare del 17.08.1999 rispettivamente ai sensi dell'articolo 2120 del codice civile.

Secondo l'allegato calcolo l'indennità di fine rapporto (TFR) a favore del dipendente matr.n. 71 per il periodo 27.06.1994 – 30.06.2024 ammonta a complessive € 60.719,69 - di cui € 51.511,30 a carico dell'INPS e € 9.208,39 a carico dell'amministrazione comunale di Sluderno.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 280 del 15.10.2012 al dipendente succitato è stato concesso un acconto sull'indennità di fine lavoro di € 26.389,35 lordo.

L'INPS ha liquidato al Comune di Sluderno la 1. rata dell'indennità di fine rapporto, spettante al dipendente succitato, nell'importo di € 50.000,00 in base al calcolo del 18.09.2026, n.pratica 002202400364820.

Es wird deshalb für notwendig erachtet, an den früheren Bediensteten Matr. Nr 71 die 1. Rate der ihm zustehenden Abfertigung (TFR) in Höhe von € 59.208,39 abzüglich der gewährten Anzahlung auf die Abfertigung in Höhe von € 26.389,35 den Betrag von Euro 32.819,04 brutto - gemäß beliegender Berechnung auszubezahlen.

Perciò viene ritenuto opportuno di liquidare al dipendente matr. 71 la 1. rata dell'indennità di fine rapporto (TFR) spettante nell'importo di € 59.208,39 – meno il concesso acconto di € 26.389,35 – totale € 32.809,04 lordo come dall'allegato calcolo.

Es wird Einsichtnahme genommen in den geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrag.

Si prende atto del vigente contratto collettivo intercompartimentale.

Nach kurzer Diskussion;

Dopo breve discussione;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:
EJXNSRKj0PBxrc52trQf/BZsUUJYgR90p52JS3byfYs=

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

EJXNSRKj0PBxrc52trQf/BZsUUJYgR90p52JS3byfYs=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:
j6U54ErsYHQAQUNQFKXyIKRdnh6PHZgHMG6tAagMuYA=

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

j6U54ErsYHQAQUNQFKXyIKRdnh6PHZgHMG6tAagMuYA=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindesatzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, fasst der Gemeindeausschuss einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form den

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, la Giunta comunale ad unanimità di voti espressi in forma di legge

BESCHLUSS

1. Aus dem in den Prämissen angeführten Gründen den ehemaligen Bediensteten Matr. Nr. 71 die 1. Rate in Höhe von € 32.819,04 brutto für die im Zeitraum 27.06.1994 – 30.06.2024 zustehende Abfertigung gemäß Beilage „A“ zu diesem Beschluss zu liquidieren, welche nicht veröffentlicht wird.
2. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.
3. Die Ausgabe von € 32.819,04 wie folgt anzulasten:

DELIBERA

1. Di versare per i motivi indicati nelle premesse all'ex dipendente n.matr. 71 la 1. rata di € 32.819,04 lordo del trattamento di fine rapporto (TFR) spettante per il periodo 27.06.1994 – 30.06.2024, come calcolata nell'allegato "A" alla presente deliberazione che non viene pubblicata.
2. Di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative.
3. Di imputare la spesa di € 32.819,04 come segue:

	Betrag importo	Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Verpfl./Jahr impegno/anno	Fälligkeit scadenza	Zahl.auftr./ Mandat
S	**32.819,04 €**	**01111.04.20100**	**Auszahlung Abfertigung - Allgemeine Verwaltung Liquidazione per fine rapporto di lavoro - Altri servizi generali**	**733/2026**	**2026**	

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und ab Vollstreckbarkeit desselben beim Arbeitsgericht Rekurs eingelegt werden.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di lavoro.

gelesen, genehmigt und gefertigt
Dr. HAUSER Heiko
(Vorsitzender - Presidente)

letto, confermato e sottoscritto
Dr. MESSMER Christian
(Sekretär – Segretario)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale